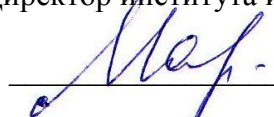


МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А.ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков


Е.Л. Марьяновская
«29» июня 2017 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

КОРОТКИЙ РАССКАЗ В ЛИТЕРАТУРЕ СТРАН 2ИЯ

Уровень основной профессиональной образовательной программы – бакалавриат

Направление подготовки – 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профили) Иностранный язык (Английский язык) и Иностранный язык (Немецкий язык)

Форма обучения – очная

Срок освоения ОПОП – нормативный (5 лет)

Институт иностранных языков

Кафедра второго иностранного языка и методики его преподавания

Рязань, 2017

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ» является формирование и совершенствование у обучающихся определенного состава общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- формирование способности воспринимать литературу как компонент языковой и культурной картины мира;
- формирование умений приобретать и совершенствовать свои способности ориентироваться в культурном наследии;
- развивать и совершенствовать умения аналитического чтения.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП вуза

2.1. Дисциплина «Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ» относится к дисциплинам по выбору вариативной части Блока 1.

2.2. Для изучения дисциплины «Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ» необходимы следующие предшествующие дисциплины:
Практический курс второго иностранного языка

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:
Практический курс второго иностранного языка
Интерпретация текста
Художественный текст как феномен культуры стран 2ИЯ / Лингвокультурологические аспекты художественного текста на 2ИЯ

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения профессиональной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) / профессионально-специализированных (ПСК) компетенций:

| № п/п | Индекс компетенции | Содержание компетенции | Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны: | | |
|-------|--------------------|--|--|--|---|
| | | | знать | уметь | Владеть |
| 1. | ОК-4 | Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия | <ul style="list-style-type: none"> – сферы, темы, проблемы, ситуации применения иностранного языка в рамках программы; – закономерности и особенности иноязычной картины мира; - соответствия родноязычной и иноязычной картин мира; – особенности концептуальной картины мира другой национальной ментальности; | <ul style="list-style-type: none"> – выражать содержание устного и письменного высказывания, - воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника в рамках изученных тем; – выстраивать иноязычное речевое поведение в соответствии с языковой и концептуальной картинами мира как изучаемого, так и родного языков; | <ul style="list-style-type: none"> – навыками узнавания языковых явлений в процессе чтения иноязычных текстов в рамках изученных тем; – произносительными, лексическими, грамматическими, орфографическими навыками построения устного и письменного высказывания, а также диалогическими клише, выражающими различного рода отношения; |
| 2. | ОК-6 | Способность к самоорганизации и самообразованию | <ul style="list-style-type: none"> - основные источники информации, используемые в учебной деятельности студента, возможности и ограничения их применения; – роль самообразования в получении знаний. | <ul style="list-style-type: none"> - работать с учебниками, словарями, справочниками; - самообучаться для получения необходимых дополнительных знаний; | <ul style="list-style-type: none"> - навыками познавательной и учебной деятельности; - культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее |

| | | | | | |
|----|-------|--|---|--|--|
| | | | | - осуществлять рефлексию собственной учебной деятельности. | достижения; - навыками самостоятельного овладения новыми знаниями, в том числе с использованием современных информационных технологий. |
| 3. | ОПК-1 | Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности | - роль короткого рассказа как литературной формы в литературе стран изучаемого иностранного языка; | - объяснить важность изучения короткого рассказа как литературной формы для профессионального развития личности | - способностью убедить в необходимости изучения своего предмета, в том числе за счет увлекательного анализа прозаического текста |
| 4. | ПК-3 | Способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности | - специфику коротких рассказов в немецкой литературе и их влияние на духовно-нравственное развитие обучающихся в процессе изучения иностранного языка | - анализировать проблематику короткого рассказа - объяснять особенности коротких рассказов как литературной формы | - навыками чтения коротких рассказов на немецком языке - навыками анализа содержания короткого рассказа и влияния его проблематики на нравственное развитие обучающихся |
| 5. | ПСК-4 | Способность анализировать языковой материал с целью определения его структуры, законов организации и возможности реализации в процессе общения | - особенности структуры короткого рассказа как литературной формы | - понимать, анализировать и сопоставлять отдельные лексические и грамматические явления в родном и изучаемом | - навыками чтения прозаического текста на немецком языке, - навыками лексического и грамматического анализа прозаического текста на немецком |

| | | | | | |
|--|--|--|--|---|-------|
| | | | | иностранных языках на материале короткого рассказа. | языке |
|--|--|--|--|---|-------|

2.5. Карта компетенций дисциплины

| КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ | | | | | |
|---|--|--|--|---------------------------|---|
| Наименование дисциплины «Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ» | | | | | |
| Целью освоения дисциплины «Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ» является формирование и совершенствование у обучающихся определенного состава общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает: формирование способности воспринимать литературу как компонент языковой и культурной картины мира; формирование умений приобретать и совершенствовать свои способности ориентироваться в культурном наследии; развивать и совершенствовать умения аналитического чтения. Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП. | | | | | |
| В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие | | | | | |
| Общекультурные компетенции | | | | | |
| КОМПЕТЕНЦИИ | | Перечень компонентов | Технология формирования | Форма оценочного средства | Уровни освоения компетенции |
| ИНДЕКС | ФОРМУЛИРОВКА | | | | |
| ОК-4 | Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного | Знать: – сферы, темы, проблемы, ситуации применения иностранного языка в рамках программы; – закономерности и особенности иноязычной картины мира; - соответствия родноязычной и | Практические занятия; самостоятельная работа студентов | Зачет. | Пороговый уровень владеет навыками узнавания языковых явлений в процессе чтения иноязычных текстов в рамках изученных тем; осуществляет смысловое понимание устной и письменной речи в рамках изученных тем обрабатывает полученную информацию для работы на практических занятиях и подготовке творческих работ; Повышенный уровень |

| | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|
| | <p>и межкультурного взаимодействия</p> | <p>иноязычной картин мира; – особенности картины концептуальной мира другой национальной ментальности; Уметь: – выразить содержание устного и письменного высказывания, - воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника в рамках изученных тем; – выстраивать иноязычное речевое поведение в соответствии с языковой и концептуальной картинами мира как изучаемого, так и родного языков; Владеть: – навыками узнавания языковых явлений в процессе чтения иноязычных текстов в рамках изученных тем; – произносительными, лексическими, грамматическими, орфографическими навыками построения устного и письменного</p> | | | <p>владеет навыками выстраивания иноязычного речевого поведения в соответствии с языковой и концептуальной картинами мира как изучаемого, так и родного языков; умеет выразить содержание устного и письменного высказывания, а также воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника (собеседников) в рамках изученных тем</p> |
|--|--|---|--|--|--|

| | | | | | |
|------|---|---|--|-------|---|
| | | высказывания, а также диалогическими клише, выражающими различного рода отношения; | | | |
| ОК-6 | Способность к самоорганизации и самообразованию | <p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные источники информации, используемые в учебной деятельности студента, возможности и ограничения их применения; – роль самообразования в получении знаний. <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - работать с учебниками, словарями, справочниками; - самообучаться для получения необходимых дополнительных знаний; - осуществлять рефлексию собственной учебной деятельности. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками познавательной и учебной деятельности; - культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, | Практические занятия; самостоятельная работа студентов | Зачет | <p>Пороговый уровень</p> <p>владеет навыками работы с учебной литературой и источниками в сети Интернет; сопоставляет информацию по изучаемой тематике, содержащуюся в различных источниках (учебниках, справочной литературе, интернете), обрабатывает полученную информацию для работы на практических занятиях и подготовке творческих работ;</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>владеет различными современными образовательными технологиями; умеет самостоятельно использовать современные образовательные и информационные технологии для решения профессиональных задач и саморазвития; осуществляет поиск всей необходимой информации для решения проблем и принятия решений.</p> <p>консультируется, проверяет факты; самостоятельно расширяет культурный кругозор.</p> |

| | | | | | |
|---|--|--|---|---------------------------|--|
| | | <p>постановке цели и выбору путей ее достижения;</p> <p>- навыками самостоятельного овладения новыми знаниями, в том числе с использованием современных информационных технологий.</p> | | | |
| Общепрофессиональные компетенции | | | | | |
| КОМПЕТЕНЦИИ | | Перечень компонентов | Технология формирования | Форма оценочного средства | Уровни освоения компетенции |
| ИНДЕКС | ФОРМУЛИРОВКА | | | | |
| ОПК-1 | <p>Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности</p> | <p>Знать</p> <p>- роль короткого рассказа как литературной формы в литературе стран изучаемого иностранного языка;</p> <p>Уметь</p> <p>- объяснить важность изучения короткого рассказа как литературной формы для профессионального развития личности</p> <p>Владеть</p> <p>- способностью убедить в</p> | <p>Практические занятия; самостоятельная работа студентов</p> | Зачет | <p>Пороговый уровень</p> <p>способен определить роль короткого рассказа как литературной формы в литературе стран изучаемого иностранного языка;</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>систематизирует причины явлений, наблюдаемых в тексте произведения, и оценивает их важность в общей канве замысла автора;</p> <p>способен убедить в необходимости изучения своего предмета, в том числе за счет увлекательного анализа прозаического</p> |

| | | | | | |
|-------------------------------------|---|---|--|----------------------------------|--|
| | | необходимости изучения своего предмета, в том числе за счет увлекательного анализа прозаического текста | | | текста |
| Профессиональные компетенции | | | | | |
| Компетенции | | Перечень компонентов | Технологии формирования | Форма оценочного средства | Уровни освоения компетенции |
| ИНДЕКС | ФОРМУЛИРОВКА | | | | |
| ПК-3 | Способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности | <p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - специфику коротких рассказов в немецкой литературе и их влияние на духовно-нравственное развитие обучающихся в процессе изучения иностранного языка <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать проблематику короткого рассказа - объяснять особенности коротких рассказов как литературной формы <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками чтения коротких рассказов на немецком языке - навыками анализа содержания короткого рассказа и влияния его проблематики на | Практические занятия; самостоятельная работа студентов | Зачет | <p>Пороговый уровень</p> <p>Владеет навыками чтения коротких рассказов на немецком языке. Умеет анализировать проблематику короткого рассказа и объяснять особенности коротких рассказов как литературной формы</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>Владеет навыками подробного анализа содержания короткого рассказа и влияния его проблематики на нравственное развитие обучающихся</p> |

| | | нравственное развитие обучающихся | | | |
|--|--|---|--|---------------------------|--|
| Профессионально-специализированные компетенции | | | | | |
| КОМПЕТЕНЦИИ | | Перечень компонентов | Технология формирования | Форма оценочного средства | Уровни освоения компетенции |
| ИНДЕКС | ФОРМУЛИРОВАНИЕ | | | | |
| ПСК-4 | Способность анализировать языковой материал с целью определения его структуры, законов организации и возможности реализации в процессе общения | <p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - особенности структуры короткого рассказа как литературной формы <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимать, анализировать и сопоставлять отдельные лексические и грамматические явления в родном и изучаемом иностранных языках на материале короткого рассказа.. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками чтения прозаического текста на немецком языке, - навыками лексического и грамматического анализа прозаического текста на немецком языке | Практические занятия; самостоятельная работа студентов | Зачет | <p>Пороговый уровень</p> <p>Владеет навыками чтения прозаического текста на немецком языке, анализа лексики и грамматики на немецком языке.</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>Понимает, анализирует и сопоставляет отдельные лексические и грамматические явления в родном и изучаемых иностранных языках. Владеет навыками использования знания немецкого языка для повышения своей профессиональной научной квалификации.</p> |

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Объем дисциплины и виды учебной работы

| Вид учебной работы | Всего часов | Семестр № 5 |
|---|---------------|---------------|
| 1 | 2 | 3 |
| 1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего) | 36 | 36 |
| В том числе: | | |
| Лекции (Л) | - | - |
| Практические занятия (Пр) | 36 | 36 |
| 2. Самостоятельная работа студента (всего) | 36 | 36 |
| В том числе: | | |
| СРС в семестре: | 36 | 36 |
| Работа над практическими заданиями | 17 | 17 |
| Работа над устным высказыванием | 10 | 10 |
| Подготовка к зачету | 9 | 9 |
| СРС в период сессии: | | |
| | | |
| Вид промежуточной аттестации: Зачет | | |
| ИТОГО: Общая трудоемкость | 72 ч. | 72 ч. |
| | 2 з.е. | 2 з.е. |

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

| № семестра | № раздела | Наименование раздела дисциплины | Содержание раздела |
|------------|-----------|--|--|
| 5 | 1 | Короткий рассказ в немецкоязычной литературе | Особенности короткого рассказа как жанра; ключевые элементы короткого рассказа: Hauptfiguren, raumzeitliche Umstände, Motiv, Struktur, Hauptgedanke. |
| 5 | 2 | Kinder und ihre Welt. M.Hoberg. Jochen | Wortschatz, Analyse, Vorlesen, Nacherzählung, Besprechung |
| 5 | 3 | Kinder und ihre Welt. H.Leiter. Martin | Wortschatz, Analyse, Vorlesen, Nacherzählung, Besprechung |
| 5 | 4 | Kinder und ihre Welt. C.-H.Evers. Herbert macht Schwierigkeiten. | Wortschatz, Analyse, Vorlesen, Nacherzählung, Besprechung |
| 5 | 5 | Kinder und ihre Welt. G.Britting. Brudermord im Altwasser. | Wortschatz, Analyse, Vorlesen, Nacherzählung, Besprechung |
| 5 | 6 | Kinder und ihre Welt. M.von der Grün. Kinder sind immer Erben | Wortschatz, Analyse, Vorlesen, Nacherzählung, Besprechung |
| 5 | 7 | Kriegsgeschichten. | Wortschatz, Analyse, Vorlesen, Nacherzählung, |

| | | | |
|---|----|---|---|
| | | W.Schnurre. Jenö war mein Freund | Besprechung |
| 5 | 8 | Kriegsgeschichten. P.Härtling. Die Möhre | Wortschatz, Analyse, Vorlesen, Nacherzählung, Besprechung |
| 5 | 9 | Kriegsgeschichten. B.Brecht. Die zwei Söhne | Wortschatz, Analyse, Vorlesen, Nacherzählung, Besprechung |
| 5 | 10 | Повторение | Анализ, бесprechung |

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

| № семестра | № раздела | Наименование раздела дисциплины | Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах) | | | Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) |
|------------|-----------|--|---|-----|-------|--|
| | | | Пр | СРС | всего | |
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. | 7. |
| 5 | 1 | Короткий рассказ в немецкоязычной литературе | 2 | 2 | 4 | 1 нед. Практические задания. |
| 5 | 2 | Kinder und ihre Welt. M.Hoberg. Jochen | 4 | 4 | 8 | 2-3 нед.: Практические задания. Устное высказывание. |
| 5 | 3 | Kinder und ihre Welt. H.Leiter. Martin | 4 | 4 | 8 | 4-5 нед.: Практические задания. Устное высказывание. |
| 5 | 4 | Kinder und ihre Welt. C.-H.Evers. Herbert macht Schwierigkeiten. | 4 | 4 | 8 | 6-7 нед.: Практические задания. Устное высказывание. |
| 5 | 5 | Kinder und ihre Welt. G.Britting. Brudermord im Altwasser. | 4 | 4 | 8 | 8-9 нед.: Практические задания. Устное высказывание. |
| 5 | 6 | Kinder und ihre Welt. M.von der Grün. Kinder sind immer Erben | 4 | 4 | 8 | 10-11 нед.: Практические задания. Устное высказывание. |
| 5 | 7 | Kriegsgeschichten. W.Schnurre. Jenö war mein Freund | 4 | 4 | 8 | 12-13 нед.: Практические задания. Устное высказывание. |
| 5 | 8 | Kriegsgeschichten. P.Härtling. Die Möhre | 4 | 4 | 8 | 14-15 нед.: Практические задания. |

| | | | | | | |
|---|----|---|-----------|-----------|-----------|--|
| | | | | | | Устное высказывание. |
| 5 | 9 | Kriegsgeschichten. V.Brecht. Die zwei Söhne | 4 | 4 | 8 | 16-17 нед.: Практические задания. Устное высказывание. |
| 5 | 10 | Повторение | 2 | 2 | 4 | 18 нед. Устное высказывание |
| | | Итого 5 сем. | 36 | 36 | 72 | Зачет |

2.3. Лабораторный практикум.

Лабораторный практикум не предусмотрен по учебному плану.

2.4. Примерная тематика курсовых работ.

Курсовые работы не предусмотрены по учебному плану.

3. Самостоятельная работа студента

3.1. Виды СРС

| № семестра | № раздела | Наименование раздела дисциплины | Виды СРС | Всего часов |
|------------|-----------|---|--|-------------|
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. |
| 5 | 1 | Короткий рассказ в немецкоязычной литературе | Работа над практическими заданиями Подготовка к зачету | 1 1 |
| 5 | 2 | Kinder und ihre Welt. M.Hoberg. Jochen | Работа над практическими заданиями Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету | 2 1 1 |
| 5 | 3 | Kinder und ihre Welt. H.Leiter. Martin | Работа над практическими заданиями Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету | 2 1 1 |
| 5 | 4 | Kinder und ihre Welt. C.-H.Evers. Herbert macht Schwierigkeiten. | Работа над практическими заданиями Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету | 2 1 1 |
| 5 | 5 | Kinder und ihre Welt. G.Britting. Brudermord im Altwasser. | Работа над практическими заданиями Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету | 2 1 1 |
| 5 | 6 | Kinder und ihre Welt. M.von der Grün. Kinder sind immer Erben | Работа над практическими заданиями Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету | 2 1 1 |
| 5 | 7 | Kriegsgeschichten. W.Schnurre. Jenö war mein | Работа над практическими заданиями | 2 |

| | | | | |
|---|----|--|--|-------------|
| | | Freund | Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету | 1 1 |
| 5 | 8 | Kriegsgeschichten. P.Härtling. Die Möhre | Работа над практическими заданиями Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету | 2 1 1 |
| 5 | 9 | Kriegsgeschichten. B.Brecht. Die zwei Söhne | Работа над практическими заданиями Подготовка устного высказывания Подготовка к зачету | 2 1 1 |
| 5 | 10 | Повторение | Подготовка устного высказывания | 2 |
| | | Итого 5 сем. | | 36 |

3.2. График работы студента Семестр № 5

| Форма оценочного средства | Условное обозначение | Номер недели | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|----------------------|--------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| Практические задания | ПЗ | ПЗ | ПЗ | ПЗ | ПЗ | ПЗ | ПЗ | ПЗ | ПЗ | ПЗ | ПЗ | ПЗ | ПЗ | ПЗ | ПЗ | ПЗ | ПЗ | ПЗ | |
| Устное высказывание | УВ | | УВ | УВ | УВ | УВ | УВ | УВ | УВ | УВ | УВ | УВ | УВ | УВ | УВ | УВ | УВ | УВ | УВ |

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.

1. АБВУУ [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. – Режим доступа: – <https://www.lingvolive.com/ru>, свободный (дата обращения: 25.11.2017) (Немецко-русский онлайн словарь).

3.3.1. Контрольные работы/рефераты не предусмотрены.

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения учебной дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.

Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

| № | Автор(ы), наименование, место издания, год | вид издания и | Используется при изучении разделов | Семестр | Кол-во экземпляров | |
|---|--|---------------|------------------------------------|---------|--------------------|------------|
| | | | | | в библиотеке | на кафедре |
| | | | | | | |

| | | | | | |
|---|---|------|---|-----|---|
| 1 | Сергеева, Н.Н. Произведения немецкой художественной литературы. Kurzprosa : учебное пособие / Н.Н. Сергеева ; под ред. П.Б. Гурвич. - 3-е изд., испр. и доп. - Екатеринбург : Уральский государственный педагогический университет, 2012. - Т. 1. - 87 с. - ISBN 978-5-7186-0531-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=137757 (30.10.2016). | 1-10 | 5 | ЭБС | - |
| 2 | Снегова, Э.И. Deutsche Literatur = Немецкая литература : учебное пособие / Э.И. Снегова, С.В. Лимова. - Санкт-Петербург. : Антология, 2010. - 192 с. - ISBN 978-5-94962-177-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213305 (11.12.2016). | 1-10 | 5 | ЭБС | - |

5.2. Дополнительная литература

| № | Автор(ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год | Используется при изучении разделов | Семестр | Кол-во экземпляров | |
|---|---|------------------------------------|---------|--------------------|------------|
| | | | | в библиотеке | на кафедре |
| 1 | Лисовицкая, Л.Е. Технология лингвистического анализа художественного текста : учебное пособие для студентов педагогических специальностей / Л.Е. Лисовицкая. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 265 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-0544-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278047 (25.1 | 1-10 | 5 | ЭБС | |

| | | | | | |
|---|---|------|---|-----|---|
| | 0.2016) | | | | |
| 2 | Нарустранг, Е.В. Легко! Читаем по-немецки: книга для чтения / Е.В. Нарустранг. - Санкт-Петербург. : Антология, 2014. - 160 с. - ISBN 978-5-94962-273-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258180 (25.10.2016). | 1-10 | 5 | ЭБС | |
| 3 | Овчинникова, А. В. Читаем по-немецки [Текст] : рассказы и упражнения / А. В. Овчинникова, А. Ф. Овчинников. - Москва : Иностраный язык, 2003. - 256 с. (есть др. года изд.) | 1-10 | 5 | 6 | - |
| 4 | Рассказы, новеллы, легенды [Электронный ресурс] : книга для чтения на немецком языке / авт.-сост. М. Н. Самоумова. - М. : Изд-во СГУ, 2008. - 245 с. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275198 (дата обращения: 16.11.2016). | 1-10 | 5 | ЭБС | |
| 5 | Слепцова, Е. В. Аутентичные тексты как средство формирования билингвальной культуры личности [Текст] : сборник заданий / Е. В. Слепцова; РГУ им. С. А. Есенина. - Рязань : РГУ, 2009. - 64 с. : | 1-10 | 5 | 6 | 1 |
| 6 | Снегова, Э.И. Lesen mit Erfolg. Книга для чтения / Э.И. Снегова, С.В. Лимова. - Санкт-Петербург. : Антология, 2013. - 176 с. - ISBN 978-5-94962-218-6 ; То же [Электронный ресурс]. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213304 (30.10.2016). | 1-10 | 5 | ЭБС | - |

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. Научная библиотека РГУ имени С. А. Есенина [Электронный ресурс] : сайт. – Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru>, свободный (дата обращения: 15.10.2016).
2. Труды преподавателей [Электронный ресурс] : коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. – Доступ к полным текстам по паролю.

- Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 15.10.2016).
3. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 15.10.2016).
 4. Электронный каталог НБ РГУ имени С. А. Есенина [Электронный ресурс] : база данных содержит сведения о всех видах литературы, поступающих в фонд НБ РГУ имени С.А. Есенина. – Рязань, [1990 -]. – Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru/marc>, свободный (дата обращения: 15.10.2016).
 5. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 20.04.2016).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины.

1. Deutschland [Электронный ресурс] : сайт для изучения немецкого языка онлайн. – Режим доступа: <http://crazylink.ru/deutsch/german-tales.html>, свободный (дата обращения: 1.08.2016).
2. Deutsch Online [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://www.de-online.ru/index/skazki_bravev_grimm/0-149, свободный (дата обращения: 10.05.2016).
3. Studygerman.ru [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.studygerman.ru/support/literatura.html>, свободный (дата обращения: 10.05.2016).
4. Project Gutenberg [Электронный ресурс] : online book catalog. – Режим доступа: <http://www.gutenberg.org/browse/languages/de>, свободный (дата обращения: 10.05.2016).
5. Vorleser.net [Электронный ресурс] : literatur horen. – Режим доступа: www.vorleser.net, свободный (дата обращения: 10.05.2016).
- 6.

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий:

Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

Видеопроектор, ноутбук, переносной экран.

6.3. Требования к специализированному оборудованию:

отсутствуют.

7. Образовательные технологии (заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

| Вид учебных занятий | Организация деятельности студента |
|--|--|
| Выполнение практических домашних заданий | Внимание уделяется отработке лексико-грамматических структур, анализу художественного текста, краткому пересказу содержания, обсуждению основных тем и проблем в содержании. |
| Подготовка к зачету | При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на практические домашние задания, рекомендуемую литературу и контрольные вопросы. |

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении

образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса отсутствуют.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине для промежуточного контроля успеваемости

| № п/п | Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам) | Код контролируемой компетенции) или её части) | Наименование оценочного средства |
|-------|---|---|----------------------------------|
| 1 | Короткий рассказ в немецкоязычной литературе | ОК-4, ОК-6, ОПК-1, ПК-3 ПСК-4 | Зачет |
| 2 | Kinder und ihre Welt. M.Hoberg. Jochen | | |
| 3 | Kinder und ihre Welt. H.Leiter. Martin | | |
| 4 | Kinder und ihre Welt. C.-H.Evers. Herbert macht Schwierigkeiten. | | |
| 5 | Kinder und ihre Welt. G.Britting. Brudermord im Altwasser. | | |
| 6 | Kinder und ihre Welt. M.von der Grün. Kinder sind immer Erben | | |
| 7 | Kriegsgeschichten. W.Schnurre. Jenö war mein Freund | | |
| 8 | Kriegsgeschichten. P.Härtling. Die Möhre | | |
| 9 | Kriegsgeschichten. B.Brecht. Die zwei Söhne | | |
| 10 | Повторение | | |

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

| Индекс компетенции | Содержание компетенции | Элементы компетенции | Индекс элемента |
|--------------------|--|--|-----------------|
| ОК-4 | Способность к коммуникации в устной и письменной | знать | ОК4 З1 |
| | | сферы, темы, проблемы, ситуации применения | |

| | | | | |
|------|---|---|--|--------|
| | формам на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия | иностранного языка в рамках программы | | |
| | | | закономерности и особенности иноязычной картины мира | ОК4 32 |
| | | | соответствия родноязычной и иноязычной картин мира | ОК4 33 |
| | | | особенности концептуальной картины мира другой национальной ментальности | ОК4 34 |
| | | | уметь | |
| | | | выражать содержание устного и письменного высказывания | ОК4 У1 |
| | | | воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника в рамках изученных тем | ОК4 У2 |
| | | | выстраивать иноязычное речевое поведение в соответствии с языковой и концептуальной картинами мира как изучаемого, так и родного языков | ОК4 У3 |
| | | | владеть | |
| | | | навыками узнавания языковых явлений в процессе чтения иноязычных текстов в рамках изученных тем | ОК4 В1 |
| | | | произносительными, лексическими, грамматическими, орфографическими навыками построения устного и письменного высказывания, а также диалогическими клише, выражающими различного рода отношения | ОК4 В2 |
| ОК-6 | Способность к самоорганизации и самообразованию | знать | | |
| | | основные источники информации, используемые в учебной деятельности студента, возможности и ограничения их применения; | ОК6 31 | |
| | | роль самообразования в получении знаний. | ОК6 32 | |
| | | уметь | | |

| | | | |
|-------|---|--|---------|
| | | работать с учебниками, словарями, справочниками | ОК6 У1 |
| | | самообучаться для получения необходимых дополнительных знаний | ОК6 У2 |
| | | осуществлять рефлексию собственной учебной деятельности. | ОК6 У3 |
| | | владеть | |
| | | навыками познавательной и учебной деятельности; | ОК6 В1 |
| | | культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения; | ОК6 В2 |
| | | навыками самостоятельного овладения новыми знаниями, в том числе с использованием современных информационных технологий. | ОК6 В3 |
| ОПК-1 | Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности | знать | |
| | | - роль короткого рассказа как литературной формы в литературе стран изучаемого иностранного языка; | ОПК1 31 |
| | | уметь | |
| | | - объяснить важность изучения короткого рассказа как литературной формы для профессионального развития личности | ОПК1 У1 |
| | | владеть | |
| | | - способностью убедить в необходимости изучения своего предмета, в том числе за счет увлекательного анализа прозаического текста | ОПК1 В1 |
| ПК-3 | Способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и | знать | |
| | | - специфику коротких рассказов в немецкой литературе и их влияние на духовно-нравственное развитие обучающихся в процессе изучения | ПК3 31 |

| | | | |
|-------|--|--|---------|
| | внеучебной деятельности | иностранный язык | |
| | | уметь | |
| | | - анализировать проблематику короткого рассказа | ПК3 У1 |
| | | - объяснять особенности коротких рассказов как литературной формы | ПК3 У2 |
| | | владеть | |
| | | - навыками чтения коротких рассказов на немецком языке | ПК3 В1 |
| | | - навыками анализа содержания короткого рассказа и влияния его проблематики на нравственное развитие обучающихся | ПК3 В2 |
| ПСК-4 | Способность анализировать языковой материал с целью определения его структуры, законов организации и возможности реализации в процессе общения | знать | |
| | | особенности структуры короткого рассказа как литературной формы | ПСК4 31 |
| | | уметь | |
| | | - понимать, анализировать и сопоставлять отдельные лексические и грамматические явления в родном и изучаемом иностранных языках на материале короткого рассказа. | ПСК4 У1 |
| | | владеть | |
| | | - навыками чтения прозаического текста на немецком языке, | ПСК4 В1 |
| | | - навыками лексического и грамматического анализа прозаического текста на немецком языке | ПСК4 В2 |

**КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
(ЗАЧЕТ)**

| № | Содержание оценочного средства | Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов |
|----|---|--|
| 1. | Чтение художественного текста, его пересказ, выражение собственного мнения о прочитанном и беседа с преподавателем в развитие высказывания. Lesen Sie die folgende Erzählung. Erzählen Sie den gelesenen Text nach, äußern Sie dabei Ihre Meinung. Antworten Sie auf die Fragen des Lehrers. | ОК4 31, 32, 33, 34, У1, У2, У3, В1, В2; ОК6 31, 32, У1, У2, У3, В1, В2, В3; ОПК1 31, У1, В1; ПК3 31, У1, У2, В1, В2, ПСК4 31, У1, В1, В2 |

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Короткий рассказ в литературе стран 2ИЯ» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

При оценке пересказа прочитанного текста, выражения собственного мнения о прочитанном и беседы с преподавателем учитывается логика построения высказывания, аргументированность при выражении собственной точки зрения, разнообразие лексических и грамматических средств, объем высказывания, его фонетическое оформление, а также беглость речи.

| | |
|--------------|---|
| «ЗАЧТЕНО» | <p>– оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, свободно владеет навыками устной речи (нормативная фонетика, свободное и вариативное использование лексики, отсутствие грубых грамматических ошибок). Содержание высказывания соответствует ситуации общения, отличается связностью, полнотой, спонтанностью, беглостью, аргументированностью. Речь лексически и грамматически разнообразна. Единичные ошибки, исправляемые путем самокоррекции, не учитываются.</p> <p>- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, владеет навыками устной речи в достаточной степени (наличие незначительного количества фонетических ошибок, использование основной лексики, предусмотренной тематикой, небольшое количество грамматических ошибок). Речь лексически и грамматически разнообразна, но недостаточно беглая.</p> <p>- оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей (наличие значительного количества фонетических ошибок, использование ограниченного набора лексических и грамматических средств). Высказывание ограничено воспроизведением программного материала в знакомых ситуациях, с многочисленными лексическими и грамматическими ошибками, не препятствующими пониманию смысла.</p> |
| «НЕ ЗАЧТЕНО» | - оценка выставляется, если обучающийся не достигает порогового уровня, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, препятствующие пониманию смысла, неуверенно, с большими затруднениями формулирует свое мнение. |